

Programm Oktober (Stand: 18.10.)

برنامج شهر اکتوبر برنامہ های ماہاکتبر



أوقات الإفتتاح: - زمان باز شدن سالن - Öffnungszeiten Salon

15.00-22.00 السبت / شنبه ها / Samstags & الجمعة / جمعه ها / Freitags - 15.00-21.00 الخميس / پنجشنبه ها / Donnerstags & الأربعاء / چهارشنبه ها / Mittwochs

برنامہهایموقت - الفعاليات - Veranstaltungen

Freitag, 20.10.	19:00-21:00	Filmclub:Sonnenallee (dtsch. mit dtsch. Untertiteln) und anschließende Diskussion	نادي السينما : شارع الشمس (ألماني مع ترجمة ألمانية) ويختتم بنقاش .	فيلم كلوب:خيابان آفتاب(ألماني با زیر نویس آلمانی) و بحث در آخر فيلم
Samstag, 21.10.	19:00-21:00	Lesung: Jan Dost (dtsch./arab.) Syrisch-kurdischer Journalist und Autor („Die Zitadelle von Dimdim“)	قراءة لـ يان دوست (عربي/ ألماني) صحفي وكاتب سوري كردي (قلعة ديم ديم)	خواندن: جان دوست(ألماني/عربي) سوري- كردي روزنامه نگارو نويسنده(ارگ از ديم ديم)
Sonntag, 22.10.	15.00-19:00	Mitglieder- und Kooperationspartnertreffen mit Rückschau und Zukunftswerkstatt Bitte anmelden! Kuchenspenden willkommen!	اجتماع الأعضاء والمنسقين . نظرة الى الماضي والمستقبل. يرجى التسجيل مسبقا! نرحب بأطباق الحلوى.	عضو - وديدار شرکت های خارجی با مرور و کارگاه در آینده لطفا برای صبت نام ! اهدا کیک خوش آمدید!
Mittwoch, 25.10.	19:00-21:30	INTEGRATIONSPREISTRÄGER ON TOUR „FLÜCHTLINGEN EIN GESICHT GEBEN“ – Ausstellung und Bühnenprogramm	الحاصلون على جائزة الاندماج في جولة "حفظ ماء وجه اللاجئين" معرض وبرنامج مسرحي	نمایشگاه و تئاتر: پناهندگان را دیدنی کنید
Freitag, 27.10.	19:00-21:00	Kurzfilme: Gewalt gegen Frauen im Schatten der Ehe in der arabischen Welt (arab./engl. Untertitel) und anschließende Diskussion (arab./engl.)	فلم قصير عن العنف ضد النساء في إطار الزواج في العالم العربي (عربي مع ترجمة انكليزية). يختتم بنقاش (عربي/ انكليزي)	فيلم کوتاه: خشونت مقابل خانم ها در سایه قدیمی کشور های عربی(با زیرانگلیسی / عربی) و بحث در آخر فيلم(عربی / انگلیسی)
Samstag, 28.10.	19:00-21:00	Salonkonzert der Band INT: Lieblingslieder aus Syrien, Italien und dem Libanon	حفلة موسيقية لفرقة اي ان تي . أغاني من سوريا, إيطاليا , لبنان.	INT:آهنگ های عالی سوری ایتالیایی و لبنان کنسرت در سالن بند

برنامه های دایمی - البرامج المعتادة - Regelmäßige Angebote

Dienstags	10:00-11:30	Alphabetisierungskurs Deutsch-Hasenschule	درس محو أمية في اللغة الألمانية	القبای زبان المانی درمردمدرسه هانس کلاس
Mittwochs	14:00-17:00	Beratung für junge Geflüchtete (JMD2Start)	مرکز الإستشارة للشباب اللاجئين	مشاوره دهی برای جوانان مهاجر
	16:00-18:00	Vorlesen auf Dari für Kinder von 4-11 Jahren	الكتب المسلیة بلغة داري للأطفال من عمر 4-11	خواندن کتابها به زبان دری برای کودکان از 4 تا 11 سال
	16:00-18:30	B2 Deutsch Übungskurs	تمارين لغوية لفحص ال بي 2	کلاس تمرین آلمانی B2
	18:30-20:30	Deutsch im Sprachcafé	اللغة الألمانية في مقهى اللغات	صحبت به آلمانی در کافه
Donnerstags	10:00-11:30	Alphabetisierungskurs Deutsch-Hasenschule	درس محو أمية في اللغة الألمانية	القبای زبان المانی درمردمدرسه هانس کلاس
	16:00-18:00	Alphabetisierung in der Muttersprache Farsi/Dari - AWO	درس في محو الأمية في اللغة الأم: فارسي/ داري	کلاس های الفبا به زبان مادری فارسی/دری
	18:00-21:00	Offenes Kunstatelier für Erwachsene	مرسم الفن للكبار	آتلیه هنری برای جوانان و بزرگ سالان
Freitags	15:00-18:00	Kunstworkshop für Kinder und Jugendliche von ca. 8-14 Jahren und deren Familien	ورشة عمل فنية للأطفال و الشباب من عمر 8-14 و أهاليهم	کارگاه هنری برای کودکان و نوجوانان از 8 تا 14 ساله همراه خانواده
	15:00-17:00	Kinderkunst – Offenes Atelier für Kinder von 4-8 Jahren	النشاطات الفنية للأطفال - المرسم المفتوح للأطفال من عمر 4 حتى عمر 8 سنوات	فعالیت های هنری برای کودکان - برای کودکان 4 تا 8 ساله باز است
	15:00-17:00	Musik für Kinder bis 8 Jahren	موسيقا للأطفال حتى عمر الثامنة	موزیک برای کودکان، کافه برای والدین
Samstags	08:00-11:30	Mathekurs für Schüler mit MSA	درس تعليم الرياضيات لطلاب المدرسة لشهادة MSA	کلاس ریاضی برای دانش آموزان با مدرک اتمام کلاس متوسط MSA
	15:00-16:00	Bauchtanz für Mädchen und Frauen	رقص شرقي للفتيات و السيدات	/ رقص شکم برای دختران و خانم ها
	15:30 - 17:30	Kinderkino für alle Kinder ab 5 Jahren: Deutsch mit deutschen Untertiteln	سينما الأطفال لجميع الأطفال اعتباراً من سن الخامسة: بالألمانية مع ترجمة بالألمانية	سینمای کودکان برای همه ی کودکان از 5ساله آلمانی همراه با زیر نویس آلمانی
	16:00-17:00	Theater für Kinder	مسرح للأطفال	تئاتر برای کودکان
	16:00-18:00	Offenes Spielangebot für Kinder von 4-8	مكان للعب الأطفال من سن 4-8	پیشنهاد و پیشکشی بازی ها برای کودکان از 4 تا 8 سال
Verschiedene Termine		Aktives Lernen mit dem Verein Yaylas Wiese, Informationen Anne Peters 0177 3701400	تعلم فعال مع جمعية يايلاس فيزي. للمعلومات أنه بيترز 01773701400	آموزش و یادگیری فعال همراه با گروه یایلاز اطلاعات بیشتر آنه پترس - ویژه 01773701400